

— Quận Alameda Chào Đón Tất Cả Mọi Người —

Di Trú: Hiểu về “Gánh Nặng Xã Hội”



Biết Các Quyền của Quý Vị!

Các Nguồn Trợ Giúp trong Cộng Đồng:

- Bay Area Legal Aid (Tổ Chức Trợ Giúp Pháp Lý Khu Vực Vùng Vịnh) (510) 663-4744
- Catholic Charities of the East Bay (Hội Thiện Nguyện Công Giáo Miền Đông vùng Vịnh) (510) 768-3100
- East Bay Community Law Center (Trung Tâm Luật Cộng Đồng miền Đông vùng Vịnh) (510) 548-4040
- International Institute of the East Bay (Viện Quốc Tế Miền Đông vùng Vịnh) (510) 451-2846



“Gánh Nặng Xã Hội” trong Quy Trình Nhập Cư có Áp Dụng cho Tôi không? Không Nếu Quý Vị là:

- Ø Công Dân Hoa Kỳ
- Ø Thường Trú Nhân Hợp Pháp
- Ø Người Tị Nạn
- Ø Người Tị Nạn Chính Trị
- Ø Người Xin T-Visa
- Ø Nộp đơn xin hoặc đang có U-Visa
- Ø Người tự nộp đơn xin theo luật VAWA
- Ø Nộp đơn xin hoặc tái đăng ký cho TPS
- Ø Di Dân Đặc Biệt Người Afghanistan và Iraq
- Ø Trẻ Vị Thành Niên là Di Dân Đặc Biệt
- Ø Người Được Miễn Trừ Theo:
 - Ø CAA, NACARA, HRIFA

Các diện di dân khác được miễn. Phán quyết chính thức vẫn giữ nguyên các miễn trừ này. Đây chỉ là danh sách một phần nhằm mục đích cung cấp thông tin.



Điều Này Có Ý Nghĩa Gì đối với Gia Đình Tôi?

- Chính quyền liên bang không truy cập các hệ thống phúc lợi công cộng để thực thi luật di trú.
- Thông tin mà quý vị chia sẻ về phúc lợi công cộng CHỈ được sử dụng để xác định tình trạng hội đủ điều kiện.
- Quan trọng là quý vị tiếp tục được trợ giúp để gia đình quý vị sống khỏe mạnh, đủ lương thực, và được sống an toàn trong ngôi nhà của quý vị.



Phán Quyết Mới về Gánh Nặng Xã Hội là gì?

Ngày cập nhật:
Tháng Một 2020

Nội Các Nhà Trắng công bố một phán quyết chính thức mở rộng định nghĩa “gánh nặng xã hội” được sử dụng trong quá trình xét hồ sơ di trú. “Gánh nặng xã hội” là người có nhiều khả năng sẽ chủ yếu dựa vào trợ giúp của chính phủ. Danh sách màu vàng dưới đây mô tả chi tiết về những chương trình nào mà chính quyền liên bang hiện đang xem xét khi đưa ra quyết định. Vào ngày 27 tháng Một, 2020, Tòa Thượng Thẩm đã xóa bỏ một lệnh huân thị toàn quốc tạm dừng việc thực thi quy chế chính thức này. Chúng ta sẽ sớm biết ngày bắt đầu có hiệu lực.

Gánh Nặng Xã Hội và Phúc Lợi Công Cộng: Điều Này Có Ý Nghĩa Gì?



Các chương trình trong ô màu xanh **KHÔNG** được xem xét khi xác minh gánh nặng xã hội. Vui lòng tiếp tục sử dụng các chương trình trợ giúp gia đình quý vị.



Chúng tôi khuyến khích quý vị nên tham khảo ý kiến luật sư có uy tín để hiểu rõ hơn về ảnh hưởng của việc nhận các phúc lợi trợ cấp công cộng trong danh sách màu vàng dưới đây:



Y Tế:

- Medi-Cal (cho Trẻ Em và Phụ Nữ Mang Thai)
- Medicare
- Khuyết Tật



Trợ Cấp Dinh Dưỡng:

- WIC
- Bữa Sáng và Bữa Trưa Ở Trường



Các Dịch Vụ Trẻ Em:

- Head Start
- Giữ Trẻ
- Giáo Dục Công Lập



Các Dịch Vụ Công Ăn Việc Làm:

- Trợ Cấp Thất Nghiệp
- Bồi Thường Tai Nạn Lao Động
- Các Chương Trình Hưu Trí của Liên Bang và Tiểu Bang



Trợ Giúp Thu Nhập:

- Trợ Cấp Tổng Quát
- CalWORKs
- SSI



Y Tế:

- Medi-Cal (cho Người Lớn)



Trợ Cấp Dinh Dưỡng:

- CalFresh



Trợ Cấp Gia Cư:

- Phiếu Trợ Cấp Section 8
- Trợ Cấp Tiền Thuê Nhà
- Trợ Cấp Tiền Thuê Nhà theo Dự Án Section 8
- Gia Cư Công Cộng

LƯU Ý: Bộ Tư Pháp đang xem xét một phán quyết mới riêng biệt liên quan đến “gánh nặng xã hội” và vấn đề trục xuất. Đề xuất này vẫn chưa được công bố, và không được áp dụng cho thông tin ở đây. Chúng tôi đang theo dõi sát sao vấn đề này với các chuyên gia bảo vệ quyền lợi trên toàn quốc và sẽ cung cấp thông tin cập nhật ngay khi có thêm thông tin.



Alameda County
Social Services
Agency



Alameda County
Health Care Services Agency

